

EUROPSKI NADZORNIK ZAŠTITE PODATAKA

Izvršni sažetak mišljenja Europskog nadzornika za zaštitu podataka o prijedlogu Komisije o Uredbi Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj mreži službi za zapošljavanje, pristupu radnika uslugama mobilnosti i daljnjoj integraciji tržišta rada

(Cjeloviti tekst ovog mišljenja dostupan je na engleskom, francuskom i njemačkom jeziku na internetskoj stranici EDPS-a www.edps.europa.eu)

(2014/C 222/05)

1. UVOD

1.1. Savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka (EDPS)

1. Komisija je 17. siječnja 2014. donijela prijedlog o Uredbi Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj mreži službi za zapošljavanje, pristupu radnika uslugama mobilnosti i daljnjoj integraciji tržišta rada („prijedlog“) ⁽¹⁾. Istog je dana Komisija poslala prijedlog EDPS-u radi savjetovanja.
2. Pozdravljamo činjenicu da nas se savjeovalo o ovom prijedlogu prije njegova donošenja te da nam je pružena prilika da Komisiji podnesemo neslužbene primjedbe. Komisija je uvažila nekoliko tih primjedbi. Kao rezultat toga, u predloženoj je Uredbi ojačano osiguranje zaštite podataka. Pozdravljamo također činjenicu da je u preambuli navedeno da je provedeno savjetovanje s EDPS-om.

1.2. Cilj i područje primjene prijedloga

3. Cilj je ovog prijedloga Uredbe „unaprijediti pristup radnika službama za potporu mobilnosti radnika u EU-u, čime se potiče pravična mobilnost i povećava pristup prilikama za zapošljavanje u Uniji“ ⁽²⁾.
4. Ovim se prijedlogom nastoji osigurati revidirani i nadograđeni pravni okvir za rad EURES-ova portala za mobilnost zapošljavanja ⁽³⁾ koji postoji već neko vrijeme. Predložena pravila također će iz temelja promijeniti način na koji portal trenutačno radi.
5. Portal trenutačno pruža alat koji tražiteljima zaposlenja pomaže pronaći poslodavce, a poslodavcima tražitelje zaposlenja, i to diljem EU-a izravno uz pomoć portala, slično kao i druge privatne internetske stranice za traženje zaposlenja. Tražitelji zaposlenja mogu se registrirati i objaviti svoj životopis na portalu. Potencijalni poslodavci, s druge strane, mogu pregledavati i pretraživati portal kako bi pronašli odgovarajuće profile zaposlenika prilikom popunjavanja slobodnih radnih mjesta. EURES-ovim portalom za zapošljavanje upravlja Komisija, a središnje računalo mreže osiguravaju Komisijini poslužitelji.
6. Predložene izmjene uključuju mjere kojima se nastoji pomoći povećati broj slobodnih radnih mjesta, kao i izbor kandidata dostupnih putem EURES-a. Nadalje, mjerama se također nastoje povećati mogućnosti portala u pogledu automatskog povezivanja slobodnih radnih mjesta i prijava za posao.
7. U tu će se svrhu trenutačni sustav izravne registracije životopisa i slobodnih radnih mjesta zamijeniti/dopuniti sustavom s pomoću kojeg će zavodi za zapošljavanje i druge „ovlaštene“ službe za zapošljavanje (takozvani „EURES-ovi partneri“) putem EURES-a omogućiti dostupnost ograničenog i odabranog niza „podudarnih“ i kodificiranih podataka iz vlastitih baza podataka o životopisima i slobodnim radnim mjestima.

⁽¹⁾ COM(2014) 6 konačna verzija.

⁽²⁾ Obrazloženje, odjeljak 1.1.

⁽³⁾ Vidjeti <https://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=hr>

8. Pojašnjenja radi, to će uključivati kategorije podataka kao što su zanimanje ili posjedovanje određenih vještina, razina akademskog obrazovanja, jezične vještine, vozačka dozvola, godine radnog iskustva, priroda ugovora o radu (na određeno ili neodređeno) i mjesto rada. Omogućivanje dostupnosti podataka podnositelja prijave (podataka iz životopisa) putem EURES-a podlijegat će prethodnoj izričitoj privoli dotičnih pojedinaca.
9. Popis organizacija koje sustavno unose podatke u sustav neće uključivati samo „zavode za zapošljavanje u državama članicama” nego i druge „ovlaštene” EURES-ove partnere. Drugim riječima, EURES-ova mreža bit će otvorena za sudjelovanje za sve službe za zapošljavanje, bilo javne bilo privatne, koje zadovoljavaju minimalne kriterije (utvrđene u prilogu 1. spomenutog prijedloga).
10. Zahvaljujući alatu za povezivanje, očekuje se da će se Uredbom omogućiti da EURES-ov portal „provodi uspješno automatsko povezivanje slobodnih radnih mjesta i životopisa na području država članica, prevodi životopise na sve jezike EU-a i omogućuje razumijevanje potrebnih vještina, sposobnosti, zanimanja i kvalifikacija na nacionalnoj i sektorskoj razini”⁽¹⁾.
11. Postupak povezivanja može inicirati bilo koji EURES-ov partner. U slučaju uspješnog povezivanja, organizacija koja je zatražila povezivanje primit će popis profila odgovarajućih podnositelja prijave⁽²⁾. Međutim, po pravilu, popis neće sadržavati imena, cjelovite životopise ili bilo koje druge osobne podatke dotičnih podnositelja prijave. Ti se podaci, na zahtjev, mogu nabaviti od EURES-ova partnera koji je omogućio dostupnost tih podataka EURES-ovu portalu⁽³⁾.

3. ZAKLJUČCI

38. Pozdravljamo Komisijino pomno uzimanje u obzir prava na zaštitu osobnih podataka prilikom izrade nacrtu prijedloga. Konkretno, prijedlogom se zahtijeva izričita privola dotičnih radnika i uzimaju se u obzir prava pojedinaca na koje se odnose osobni podaci, uključujući njihovo pravo na pristup i ispravljanje njihovih podataka. Osim toga, prijedlogom se posebno ne zahtijeva ili potiče uporaba posebnih programa za pretraživanje internetskih stranica i indeksiranje riječi (engl. *web-crawling*) te se u obrazloženju u tom pogledu iskazuje zabrinutost u vezi sa zaštitom podataka.
39. U ovom mišljenju preporučujemo određena daljnja poboljšanja:
 - mogla bi se dodati uvodna izjava kojom bi se objasnilo što znači granularnost privole u skladu s člankom 14. stavkom 3.;
 - u članak 15. stavak 3. nakon riječi „prijave za posao i životopisi dostupni na EURES-ovu portalu” mogle bi se dodati riječi „u skladu s člankom 14.”;
 - članak 17. stavak 4. trebao bi se odnositi na „pristup informacijama”, a ne na „pristup *općim* informacijama”;
 - u nacrt Uredbe mogla bi se dodati određena materijalna odredba ili uvodna izjava kojom bi se zahtijevalo da se načelo zaštite podataka ugradi u temelje razvoja EURES-ova portala. Osim toga, moglo bi biti od pomoći osigurati određene daljnje smjernice u materijalnim odredbama ili barem u uvodnim izjavama kako je navedeno u ovom mišljenju;
 - u Uredbi bi trebalo jasnije navesti tko može imati pristup bazi podataka i podložno kojim sustavima zaštite podataka;

⁽¹⁾ Obrazloženje, odjeljak 1.4.

⁽²⁾ Kako je navedeno u stavku 8., profili dostupni putem EURES-a uključivat će kategorije podataka kao što su zanimanje ili posjedovanje određenih vještina, razina akademskog obrazovanja, jezične vještine, vozačka dozvola, godine radnog iskustva, priroda ugovora o radu (na određeno ili neodređeno) i mjesto rada.

⁽³⁾ S tim u vezi, čini se da podnositelji prijave mogu također odlučiti da na portalu bude dostupan njihov cjeloviti životopis. Nadalje, podnositelji prijave također mogu dodati određene informacije u za to određenom praznom polju uz kodificirane standardne informacije koje će se pojavljivati u rezultatima prilikom uporabe alata za povezivanje.

- U tekstu Uredbe također je potrebno podrobnije objasniti kako radi sustav automatskog povezivanja. U svakom slučaju, u Uredbi bi trebalo biti navedeno da, osim ako radnik ne odluči učiniti dostupnim svoj cjeloviti životopis na EURES-u, oni koji pretražuju EURES-ov portal neće imati izravan pristup imenima, životopisima ili bilo kojim drugim osobnim podacima koji odaju identitet podnositelja prijave nego samo popisu ograničenog i odabranog niza „podudarnih” i kodificiranih podataka iz baza podataka o unesenim životopisima;
- Konačno, u predloženoj je Uredbi potrebno jasno navesti svrhu obrade podataka i prihvatljiv opseg daljnje uporabe podataka.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. travnja 2014.

Giovanni BUTTARELLI

Pomoćnik Europskog nadzornika za zaštitu podataka
